Corpus-based Translation Studies Theory and Applications - Sara Laviosa

Corpus-based Translation Studies - Sara Laviosa 2002

This book presents a comprehensive guide to the quantitative methods needed for Corpus-Based Translation Studies (CBTS). It provides a systematic description of how to approach and conduct CBTS, with particular attention to the various types of parallel corpora available, and shows how to use basic and advanced search procedures to analyse them. The book addresses key challenges in CBTS and presents guidelines for the construction and analysis of multilingual corpora. Corpus creation and use are illustrated through practical examples and case studies, with each chapter outlining a set of tasks aimed at guiding researchers, students and practitioners in their own research.

Corpus-based Translation Studies - Michael P. Oakes 2012

This book offers a practical introduction to the discipline of corpus linguistics, illustrating how informatics can be used as a tool to support the translation process. It provides a comprehensive guide to the techniques and tools used in CBTS, as well as a detailed examination of the various types of parallel corpora available, and presents guidelines for the construction and analysis of multilingual corpora. The book addresses key challenges in CBTS and presents guidelines for the construction and analysis of multilingual corpora. Corpus creation and use are illustrated through practical examples and case studies, with each chapter outlining a set of tasks aimed at guiding researchers, students and practitioners in their own research.

Corpus-based Translation Studies - Michael P. Oakes 2012

This book presents a comprehensive guide to the quantitative methods needed for Corpus-Based Translation Studies (CBTS). It provides a systematic description of how to approach and conduct CBTS, with particular attention to the various types of parallel corpora available, and shows how to use basic and advanced search procedures to analyse them. The book addresses key challenges in CBTS and presents guidelines for the construction and analysis of multilingual corpora. Corpus creation and use are illustrated through practical examples and case studies, with each chapter outlining a set of tasks aimed at guiding researchers, students and practitioners in their own research.

Corpus-Based Approaches to Translation and Interpreting - Gloria Corpas Pastor 2016

This book presents cutting-edge research in translation studies, offering insights into the ways in which corpora are used to inform the translation process. It features contributions from leading researchers in the field, who discuss a range of topics, including the use of parallel corpora to inform translation, the role of corpus linguistics in translation research, and the application of corpus-based methods to the study of translation.

Corpus-Based Approaches to Translation and Interpreting - Gloria Corpas Pastor 2016

This book presents cutting-edge research in translation studies, offering insights into the ways in which corpora are used to inform the translation process. It features contributions from leading researchers in the field, who discuss a range of topics, including the use of parallel corpora to inform translation, the role of corpus linguistics in translation research, and the application of corpus-based methods to the study of translation.

Corpus-Based Approaches to Translation and Interpreting - Gloria Corpas Pastor 2016

This book presents cutting-edge research in translation studies, offering insights into the ways in which corpora are used to inform the translation process. It features contributions from leading researchers in the field, who discuss a range of topics, including the use of parallel corpora to inform translation, the role of corpus linguistics in translation research, and the application of corpus-based methods to the study of translation.

Corpus-based Language Studies - Tony McEnery 2004

This book offers a practical introduction to the discipline of corpus linguistics, illustrating how informatics can be used as a tool to support the translation process. It provides a comprehensive guide to the techniques and tools used in CBTS, as well as a detailed examination of the various types of parallel corpora available, and presents guidelines for the construction and analysis of multilingual corpora. The book addresses key challenges in CBTS and presents guidelines for the construction and analysis of multilingual corpora. Corpus creation and use are illustrated through practical examples and case studies, with each chapter outlining a set of tasks aimed at guiding researchers, students and practitioners in their own research.

Corpus-based Language Studies - Tony McEnery 2004

This book offers a practical introduction to the discipline of corpus linguistics, illustrating how informatics can be used as a tool to support the translation process. It provides a comprehensive guide to the techniques and tools used in CBTS, as well as a detailed examination of the various types of parallel corpora available, and presents guidelines for the construction and analysis of multilingual corpora. The book addresses key challenges in CBTS and presents guidelines for the construction and analysis of multilingual corpora. Corpus creation and use are illustrated through practical examples and case studies, with each chapter outlining a set of tasks aimed at guiding researchers, students and practitioners in their own research.

Corpus-based Language Studies - Tony McEnery 2004

This book offers a practical introduction to the discipline of corpus linguistics, illustrating how informatics can be used as a tool to support the translation process. It provides a comprehensive guide to the techniques and tools used in CBTS, as well as a detailed examination of the various types of parallel corpora available, and presents guidelines for the construction and analysis of multilingual corpora. The book addresses key challenges in CBTS and presents guidelines for the construction and analysis of multilingual corpora. Corpus creation and use are illustrated through practical examples and case studies, with each chapter outlining a set of tasks aimed at guiding researchers, students and practitioners in their own research.

Corpus-based Language Studies - Tony McEnery 2004

This book offers a practical introduction to the discipline of corpus linguistics, illustrating how informatics can be used as a tool to support the translation process. It provides a comprehensive guide to the techniques and tools used in CBTS, as well as a detailed examination of the various types of parallel corpora available, and presents guidelines for the construction and analysis of multilingual corpora. The book addresses key challenges in CBTS and presents guidelines for the construction and analysis of multilingual corpora. Corpus creation and use are illustrated through practical examples and case studies, with each chapter outlining a set of tasks aimed at guiding researchers, students and practitioners in their own research.

Corpus-based Language Studies - Tony McEnery 2004

This book offers a practical introduction to the discipline of corpus linguistics, illustrating how informatics can be used as a tool to support the translation process. It provides a comprehensive guide to the techniques and tools used in CBTS, as well as a detailed examination of the various types of parallel corpora available, and presents guidelines for the construction and analysis of multilingual corpora. The book addresses key challenges in CBTS and presents guidelines for the construction and analysis of multilingual corpora. Corpus creation and use are illustrated through practical examples and case studies, with each chapter outlining a set of tasks aimed at guiding researchers, students and practitioners in their own research.

Corpus-based Language Studies - Tony McEnery 2004

This book offers a practical introduction to the discipline of corpus linguistics, illustrating how informatics can be used as a tool to support the translation process. It provides a comprehensive guide to the techniques and tools used in CBTS, as well as a detailed examination of the various types of parallel corpora available, and presents guidelines for the construction and analysis of multilingual corpora. The book addresses key challenges in CBTS and presents guidelines for the construction and analysis of multilingual corpora. Corpus creation and use are illustrated through practical examples and case studies, with each chapter outlining a set of tasks aimed at guiding researchers, students and practitioners in their own research.
Teachers, translators and researchers. Translation remains an essential resource for students and researchers of translation studies and Applied Linguistics.

Cronin, Kim Grego, Miguel A. Jiménez-Crespo, Kevin Gary Smith, Harald Martin Olk, Carmen Mangiron and Minako O’Hagan. Additional resources for the book can be found at www.routledge.com/9780415536141. Written by two experienced literary and technical texts; influential readings from the key names in the discipline, including Jean-Paul Vinay and Jean Darbelnet, Eugene Nida, Werner Koller and Ernst-August Gutt, and contains new readings from Mona Baker, Michael German, Italian, Russian and Arabic, with English back-translations to assist comprehension; material from a variety of sources, genres and text-types, such as advertisements, religious texts, reports for international organizations, videogames,

Hybridity in Translated Chinese: Guanrong Dai (2013) This book investigates the characteristics of hybridity in Chinese texts that have been translated from English. Itone explores the potential impact of translation and hybridity on Chinese culture over the past 50 years. It suggests that English-Chinese translations have introduced more and more hybrid structures into Chinese. This book can help us with understanding language change and development, and to some extent shed new light on the translation process and help identity translation norms.

Empirical studies in translation and discourse—Mario Bisiada (2021) The present volume seeks to contribute some new studies to the field of Empirical Translation Studies and aims at extending its reach within the field of translation studies and beyond. It contains 16 chapters written by experts from different fields of translation studies. The chapters explore the impact of cross-language comparisons on translation studies and other paradigms within translation studies. The volume seeks to contribute to the current discussion on the role of empirical translation studies and to advance the subfield of empirical translation studies to other paradigms within translation studies.

The Routledge Encyclopedia of Translation Studies (History and Traditions) covers the history of translation in major linguistic and cultural communities. It is arranged alphabetically by linguistic region. There are entries on a wide range of languages which include Russian, French, Arabic, German, Dutch, Chinese, Japanese, Italian, Spanish, Portuguese, Turkish, Arabic, Russian, and more. The entries provide information about the history of translation, the main figures, the main works, the main trends, and the main developments in each linguistic and cultural community.

The Routledge Encyclopedia of Translation Studies is an extensively revised and extended edition brings this unique resource up-to-date and offers a thorough, critical and authoritative account of one of the fastest growing disciplines in the humanities. The Encyclopedia is divided into two parts and higher education supplement ‘...a pioneering work of reference...’ – Perspectives on Translation The Routledge Encyclopedia of Translation Studies has been the standard reference in the field since it first appeared in 1998. The second, extensively revised and extended edition brings this unique resource up-to-date and offers a thorough, critical and authoritative account of one of the fastest growing disciplines in the humanities. The Encyclopedia is divided into two parts and extensive cross-referencing facilitates easy access to a wide range of information. Part One (History and Traditions) covers the history of translation in major linguistic and cultural communities. It is arranged alphabetically by linguistic region. There are entries on a wide range of languages which include Russian, French, Arabic, German, Dutch, Chinese, Japanese, Italian, Spanish, Portuguese, Turkish, Arabic, Russian, and more. The entries provide information about the history of translation, the main figures, the main works, the main trends, and the main developments in each linguistic and cultural community.

The Routledge Encyclopedia of Translation Studies is an extensively revised and extended edition brings this unique resource up-to-date and offers a thorough, critical and authoritative account of one of the fastest growing disciplines in the humanities. The Encyclopedia is divided into two parts and extensive cross-referencing facilitates easy access to a wide range of information. Part One (History and Traditions) covers the history of translation in major linguistic and cultural communities. It is arranged alphabetically by linguistic region. There are entries on a wide range of languages which include Russian, French, Arabic, German, Dutch, Chinese, Japanese, Italian, Spanish, Portuguese, Turkish, Arabic, Russian, and more. The entries provide information about the history of translation, the main figures, the main works, the main trends, and the main developments in each linguistic and cultural community.

The Routledge Encyclopedia of Translation Studies is an extensively revised and extended edition brings this unique resource up-to-date and offers a thorough, critical and authoritative account of one of the fastest growing disciplines in the humanities. The Encyclopedia is divided into two parts and extensive cross-referencing facilitates easy access to a wide range of information. Part One (History and Traditions) covers the history of translation in major linguistic and cultural communities. It is arranged alphabetically by linguistic region. There are entries on a wide range of languages which include Russian, French, Arabic, German, Dutch, Chinese, Japanese, Italian, Spanish, Portuguese, Turkish, Arabic, Russian, and more. The entries provide information about the history of translation, the main figures, the main works, the main trends, and the main developments in each linguistic and cultural community.

The Routledge Encyclopedia of Translation Studies is an extensively revised and extended edition brings this unique resource up-to-date and offers a thorough, critical and authoritative account of one of the fastest growing disciplines in the humanities. The Encyclopedia is divided into two parts and extensive cross-referencing facilitates easy access to a wide range of information. Part One (History and Traditions) covers the history of translation in major linguistic and cultural communities. It is arranged alphabetically by linguistic region. There are entries on a wide range of languages which include Russian, French, Arabic, German, Dutch, Chinese, Japanese, Italian, Spanish, Portuguese, Turkish, Arabic, Russian, and more. The entries provide information about the history of translation, the main figures, the main works, the main trends, and the main developments in each linguistic and cultural community.